

BUENOS AIRES – Reunión matutina de Becarios  
Miércoles, 24 de junio de 2015 – 06:45 a 09:00  
ICANN – Buenos Aires, Argentina

LARS-JOHAN LIMAN: ...Comenzó a publicar su trabajo como Informe Público, y los dos más recientes son...Uno está, en realidad, todavía...No, no es verdad. El nuestro está publicado, el RSSAC 001, que es un documento que...

[Mañana de Becarios 6-24-15 Lib C PARTE 2]

LARS-JOHAN LIMAN: También debería mencionar que hay una diferencia entre los operadores de servidor raíz y el RSSAC. El RSSAC es un Cuerpo de Asesoramiento de ICANN. Provee consejos, genera resultados. No es una manera de ordenar a los operadores de servidor raíz a que hagan algo, porque los operadores de servidor raíz funcionan sin contratos formales con ICANN. Es un sistema muy viejo. Está basado en viejos acuerdos que datan posiblemente de hace 30 años. Ha estado funcionando bien, sigue funcionando bien. Nos esforzamos en asegurarnos que el servicio que ofrecemos sea extremadamente bueno, tanto como nos sea posible, de manera global.

Pero si quiere ponerse en contacto con los operadores de servidor de raíz y dialogar con ellos, hay una página web para los operadores de servidor raíz, que es aparte del RSSAC. Es [www.root-servers.org](http://www.root-servers.org). Se incluirá en el conjunto de diapositivas que le entregaré a Janice para

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

que distribuya. Esa es una página en la que se puede ver un mapa del mundo, en donde están marcadas todas las instalaciones de los operadores de servidor raíz, y también se puede obtener la información de contacto de todos los operadores de servidor raíz y ponerse en contacto con nosotros, y nos complace participar y hablar con ustedes. Queremos tener información desde Internet, porque esa es la manera de saber si estamos suministrando un buen servicio o no.

Mi intención es frenar allí. ¿Hay alguna pregunta?

JANICE DOUMA LANGE:

¿Puedo? Sí tengo una desde el remoto que ha estado esperando. Liman, si puedo hacer esto, desde [Amrita]: "Las operaciones y la administración de los servidores raíz siempre han sido una preocupación para las cuestiones de soberanía. Hay preocupaciones acerca de que el sistema no es transparente. ¿Hay iniciativas por parte del RSSAC para eliminar los mitos que rodean los servidores raíz?"

LARS-JOHAN LIMAN:

Sí. Gracias. Esa es una pregunta que siempre surge. Nos preocupa este concepto del mito. No queremos ser una camarilla secreta de ninguna manera. Queremos sus preguntas, queremos poder responderlas. Uno de los temas de trabajo que se propusieron y que queremos lanzar es un Grupo de Trabajo en el Caucus para tratar de encontrar maneras de proveer más y mejor información sobre el sistema de servidores de raíz - de más fácil acceso, más fácil para

---

entender y encontrar, y, esperemos, que sea mejor para llegar a la gente para que sepan cómo funciona el sistema y demás.

Cuando se trata de cuestiones de soberanía, es en la mayoría de los casos, un problema más chico de lo que se cree. Con esto ya dicho, varios de los operadores de servidor raíz son bastante abiertos para ayudar con la instalación de nuevos servidores en países y lugares en los que no hay servidores actualmente. Póngase en contacto con los operadores de servidor raíz. Esta es también parte del desarrollo de la información que esperamos poder emprender, facilitar el hecho de ver qué operador de servidor raíz puede ayudarlo con este servicio, y cómo los puede contactar y cuáles son los requisitos para alojar un servidor raíz y demás. Si, estamos trabajando en eso. Esperamos mejorar en el futuro. Por favor, envíenos pautas para poder mejorar esto. Dejaré que Janice maneje la fila.

JANICE DOUMA LANGE: Me voy a dirigir hacia Kim, porque ella sí tenía una pregunta desde antes. Debido al tiempo, Kim, creo que será la única pregunta que vamos a poder responder. Liman, creo que estáa camino a una reunión, así que cualquier otra pregunta que puedo responder se las puedo enviar por correo electrónico, ¿está bien?

LARS-JOHAN LIMAN: Absolutamente. Nuevamente, por favor párenme en el pasillo. Tengo reuniones todo el día hoy, pero mañana no tengo ninguna. Voy a estar deambulando por los pasillos como un fantasma. Por favor, párenme

---

y háganme las preguntas. Estoy contento de poder hablar con ustedes.

JANICE DOUMA LANGE: Perfecto. ¿Kim?

KIM [HENDY]: Hola. Kim [Hendy]: Mi pregunta es, ¿cuántos servidores raíz hay? ¿Quién los maneja? ¿Los mismos operadores, pero como un cuerpo o algo así?

LARS-JOHAN LIMAN: No, es cada operador raíz, 12 organizaciones, tienen varios servidores implementados. La mayoría se han distribuido alrededor del mundo. Creo que hay una o dos excepciones que no tienen instalaciones múltiples de servidores. Pero cada organización de estos 12 opera su propio subgrupo de servidores. Usamos un truco de ruteo que se llama Anycast. Usaré mi propia organización como ejemplo. NetNode funciona con iroot, y tenemos instalaciones en aproximadamente 55 lugares en todo el mundo. Todos estos servidores tienen la misma dirección de IP. Se supone que eso no funciona, pero funciona, y me pone feliz explicar los detalles técnicos de por qué funciona, pero no aquí ni ahora.

Manejamos 55 del total, y la cantidad total es de aproximadamente 350, desplegados en muchos países en todo el mundo, pero cada organización maneja sus propios subgrupos, y no están divididos por

---

región. Tenemos servidores en Nueva Zelanda, India, Japón, África y Sudamérica y también el resto de los operadores. Incluso si todo nuestro sistema estuviera fuera de servicio porque metimos la pata, o si quebramos, aún hay 11 organizaciones que suministran el servicio mundialmente. Por lo tanto, no se darían cuenta si el negocio cerrara. No podría verlo, posiblemente, a menos que estuviera específicamente buscando detalles técnicos específicos.

En total, más de 300. Queremos implementar más. Otros operadores de servidores también quieren implementar más, por lo que no hay una limitación directa en cuanto a la cantidad de servidores totales que podemos desplegar. Es más difícil agregar más organizaciones que operar un servicio. Ese es un problema que tenemos que abordar en el futuro.

KIM [HENDY]:

¿Hay alguna organización que los junte a todos? ¿Se juntan y hablan?

LARS-JOHAN LIMAN:

Si, hay una organización que coordina. No es una organización. Coordinamos, debería decirlo de ese modo, porque no hay organización para los operadores de servidor raíz. Somos 12 organizaciones, pero coordinamos de cerca los asuntos técnicos, y nos reunimos tres veces por año. Sí nos reunimos durante las Reuniones IETF porque, de nuevo, estos son técnicos que típicamente asisten a las IETF. Mantenemos buenos debates para asegurarnos que suministramos el mismo servicio a todos ustedes desde todos nuestros

---

servidores. Dicho esto, somos organizaciones muy diferentes y eso está bien.

Nuestro lema entre los operadores de servidor raíz es "La diversidad es buena". Si suministramos diferentes tipos de servicio, eso realmente genera un sistema más estable. Me temo que tengo que agradecer en este momento, porque nos reunimos con otro grupo y tenemos que ir rápido. Muchísimas gracias. De nuevo, pónganse en contacto conmigo y les mandaré la presentación a Janice. [aplauso]

JANICE DOUMA LANGE: Haremos enviar esas preguntas para usted. Sé que hay varias. Por favor, manden un correo electrónico con las preguntas y los copio en mi correo a Liman, para que él pueda responder directamente. Ahora, me gustaría avanzar y presentarles al presidente de la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País, la ccNSO, Byron Holland. ¿Byron?

BYRON HOLLAND: Hola. Buenos días a todos. Gracias por darme la bienvenida al grupo. Mi nombre es Byron Holland. Mi trabajo de día, si quieren llamarlo así, es Presidente y CEO de la Autoridad de Registro de Internet en Canadá. Somos la organización que maneja el ccTLD de nivel superior de Canadá, .ca. Somos un registro que funciona al cien por ciento, por lo que manejamos toda la infraestructura DNS que soporta .ca y también el mismo registro, y también estamos muy involucrados en el mundo de la gobernanza de Internet, que es como terminé aquí con mi rol en

---

ICANN, como Presidente de ccNSO, o la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País.

Permítanme decir, si digo algo que no sea claro o tienen preguntas, por favor pregunten mientras esté hablando. No tenemos que esperar hasta el final. Somos una comunidad que tiene muchas siglas y organizaciones muy especializadas, así que si alguna no queda clara, por favor, pregunten. La ccNSO es una de las organizaciones de apoyo en la comunidad de la ICANN, y representamos a todos los operadores cc, como .ca. Somos como .uk o .br para Brasil.

En el mundo, hay aproximadamente 250 códigos de países y territorios. Como es probable que sepan, hay alrededor de 193 países en las Naciones Unidas, por lo que la diferencia entre 193 y 250 es aproximadamente la cantidad de territorios en el mundo. De los 193 países, 155 son Miembros de la ccNSO. La ccNSO es un grupo voluntario donde hacemos contribuciones financieras voluntarias. Cualquier administrador de cc puede unirse a la ccNSO y realizar contribuciones financieras de acuerdo a su capacidad de pago. Esas contribuciones financieras las hacemos directamente a la ICANN.

La ccNSO es única en cuanto al trabajo de políticas que hacemos, pero no estamos ni cerca del trabajo que hace un cuerpo como la GNSO. Nosotros, en la comunidad cc, no somos partes contratadas. Esa es una diferencia clave entre nosotros y los operadores de gTLD, y generalmente, los muchachos en la GNSO. Eso es, de un modo, parte de nuestro legado histórico. Los operadores de cc en sus países están

---

obligados por ley naciones, jurisdicciones nacionales, y somos normalmente el reflejo de nuestras comunidades de Internet nacionales.

Ya que estamos principalmente o exclusivamente sujetos a la jurisdicción nacional, legislación nacional, y hay elementos de soberanía asociados con los cc, no estamos obligados legalmente a un acuerdo corporativo con una empresa extranjera, ICANN. Por lo tanto, somos participantes importantes en la comunidad de la ICANN, pero por esas razones básicas no somos una parte contratada, ninguno de nosotros es una parte contratada a la ICANN. Esto es clave para recordar en lo que respecta a la ccNSO. Otra cosa sobre la ccNSO es que no realizamos muchos procesos de desarrollo de políticas específicos.

Eso es también porque estamos obligados por nuestra propia legislación internacional y los entornos de Internet nacionales. Hay muy pocas políticas globales que aplicarían a todos los cc en el mundo. De hecho, hay muy pocas. Una de ellas se trata de los nombres de dominio internacionalizados. Eso es algo que todos los cc podrían apoyar, pero, sinceramente, incluso si tuviéramos un tema en común, normalmente tendríamos un sabor único de acuerdo al país. Si, ¿tienes una pregunta?

NAVEED:

Perdón por interrumpir. Mi nombre es Naveed, soy de Pakistán. Sólo quiero saber su opinión sobre la diferencia entre una ccTLD apropiada por el estado y por dueño privado, y qué impacto usted piensa que

---

ésto puede generar. Tenemos ccTLD que son apropiadas por el estado, como la ALS, en comparación con ser controlados por alguien que no es parte del estado. Sólo quiero saber la diferencia que puede generar eventualmente.

BYRON HOLLAND:

Seguro. Es una muy buena pregunta, y esa es otra de las razones por la que es difícil, sino imposible, que tengamos políticas en común, y es otra de las pequeñas diferencias de por qué no podemos ser contratados para una compañía. Eso es, fundamentalmente, que los operadores de cc o administradores de cc tienen por lo general una estructura de gobernanza corporativa que es única para las necesidades de ese país, de esa comunidad de Internet. Por ejemplo, en Canadá, la Comunidad de Internet se juntó, y eso incluyó la sociedad civil, el sector privado, la industria, los gobiernos y otros actores, y a fines de la década del 90 decidieron la mejor manera en la que los usuarios Canadienses de Internet se les suministraría el servicio con respecto a cc.

En nuestro caso, se armó una corporación privada, sin fines de lucro, que fue una corporación especial solamente para manejar el .ca. Tenemos una junta directiva de múltiples partes interesadas y una superposición de gestión. Así es como Canadá decidió hacerlo - una corporación sin fines de lucro. Tal como dijo recién, hay muchas otras. Es verdad que algunas las dirige el gobierno, de algunos departamentos del gobierno. Algunas las dirige las universidades.

---

Muy pocas, pero algunas son privadas, corporaciones con fines de lucro.

Por lo tanto, hay una gran variedad de estructuras de gobierno diferentes, y también modelos de negocios. Hasta hace poco, Argentina de hecho cedió dominios - no se les cobra nada a los ciudadanos argentinos por obtener un .ar. Recientemente, cambiaron la política y ahora cobran, pero el punto es que también hay diferentes modelo de negocios para gestionar cc. En cuanto a las diferencias, diría que, claramente una cc que es manejada por un departamento del gobierno será un tipo muy diferente de cc al mio, que está orientada al sector privado, que responde a nuestros clientes, porque comemos lo que matamos.

Si no vendemos nombres de dominio, no ganamos dinero para ejecutar la estructura del DNS, el registro, etc. Diría que desde el lado del puro servicio al cliente, probablemente haya una diferencia. Nuestra capacidad de crear políticas de manera interna depende mucho de lo que la comunidad de Internet en Canadá quiera. Hacemos investigación de opinión, tenemos períodos abiertos de comentarios. Hay muchas maneras en las que conseguimos la participación canadiense en temas en los que vamos a desarrollar una política. Si se trata de un cc orientado al gobierno, se puede hacer, pero también se puede simplemente promulgar políticas.

Por lo tanto, hay diferentes sabores. En cuanto a la ccNSO, también tenemos dos días constitutivos, que son los martes y miércoles de cada semana. Como ya dije, no desarrollamos muchas políticas. Los

---

PDP tienden a ser poco frecuentes y de gran escala. Mucho de lo que hacemos es compartir e intercambiar la mejor práctica, a nivel técnico, operativo y de negocio. La mayoría de nosotros tiene registradores a nivel local, así que también compartimos e intercambiamos las mejores prácticas o historias de guerra sobre cómo tratar con nuestros registradores. A menudo, las Reuniones de ccNSO se tratan de un intercambio de experiencias y conocimientos.

Como no competimos entre nosotros, tiende a ser un entorno universitario, en el que la voluntad de compartir e intercambiar experiencias es muy alta. Es muy útil para nuestra comunidad, porque como operadores, somos constantes sujetos de amenazas. Todo el día, todos los días, mi registro es atacado, y lo mismo les pasa a mis colegas en todo el mundo. Porque no competimos, solemos ser abiertos entre nosotros sobre lo que está pasando, y por lo tanto, es muy alta la capacidad de intercambiar experiencias y conocimientos. Ese es otro de los importantes valores de la ccNSO para los Miembros, los 155 Miembros.

Dentro de la ICANN, somos una SO muy activa. Tenemos varios Grupos de Trabajo que están en desarrollo y otros en funcionamiento de forma permanente. Una de ellas se ha desarrollado con el tiempo, en gran parte de la comunidad - dentro de la ccNSO y afuera - presten atención y sigan, es lo que se llama Grupo de Trabajo de Planificación Estratégica y Operativa. Ese Grupo de Trabajo es un Grupo de Trabajo de la ccNSO que sigue el proceso de planificación estratégica de la ICANN y el Plan Operativo y Presupuesto Anual.

---

Como dice el dicho, si realmente quieren entender lo que hace una organización, sigan al dinero, porque eso da una clara idea de en qué lugar la organización está poniendo su atención. Lo que nosotros llamamos el Grupo de Trabajo SOP, realiza un análisis independiente muy detallado del presupuesto y del Plan Estratégico de la ICANN. Lo ha hecho durante aproximadamente cinco años, por lo que tiene experiencia longitudinal en eso, y ha podido hacer comentarios sobre las tendencias observadas en el tiempo.

Otra cosa que me parece interesante sobre la ccNSO, como la SOP, es que la mayoría de nosotros en esa comunidad somos CEO de organizaciones o líderes de una organización. Entonces, manejamos nuestras propias compañías, y eso, por naturaleza, provee una perspectiva de cómo se maneja la ICANN. Los Miembros de la SOP son CEO de organizaciones y aportan esa visión y ese conocimiento para examinar los presupuestos, los planes operativos y la distribución de recursos de la ICANN. Diría que somos un grupo bastante independiente y neutral. No tenemos un interés personal.

Somos dos cosas: no tenemos un contrato y no hacemos políticas con ICANN, por lo tanto, somos muy independientes. No estamos aquí tratando de obtener algo o tratando de forzar una visión o perspectiva en especial. Eso nos permite, como comunidad, ser bastante independientes y neutrales en cuanto a lo que ICANN hace, cómo gastan su dinero, cómo son sus presupuestos. Tampoco tenemos miedo de ser críticos de eso. De nuevo, damos una visión de lo que ICANN hace, que creo que es única, y hemos criticado mucho varios temas a lo largo de estos años.

---

La buena noticia es que, definitivamente, ICANN está mejorando. Hemos visto grandes mejoras en los últimos cinco años. Pero aún hay trabajo por hacer. Este es un ejemplo de lo que sucede dentro de la ccNSO, pero es controlado y observado por todas las otras comunidades, porque solemos hacer esa presentación y otras comunidades siguen desde ahí. De hecho, la ICANN misma, que se resistía un poco a este proceso hace cinco años, ahora nos invita, nos pide sugerencias sobre cómo pueden mejorar, nos dan su feedback sobre nuestra participación.

Por lo tanto, la relación en general, el comportamiento general y los estándares y calidad generales de la ICANN han mejorado dramáticamente en los últimos cinco años desde el punto de vista de la estrategia, el plan operativo y el presupuesto. Ese es el tipo de contribución que podemos hacer, nosotros, la ccNSO, según nuestro estado exclusivo dentro de la ICANN y según las personas que son, típicamente, Miembros de la ccNSO. Entonces creo que eso, espero, da un panorama de la ccNSO y del tipo de cosas que hacemos. Por supuesto, los temas fundamentales ahora para nosotros son lo que está sucediendo con la transición de IANA y el control de responsabilidad.

La transición de IANA es especialmente importante para nuestra comunidad. Hasta podría decir que es casi un tema existencial para los administradores de cc, ya que IANA, en esencia, es nuestro proveedor número uno. Nos dan el recurso más importante, que es esencialmente, el acceso a la raíz. La manera en la que se crea un cc, cómo se los delega a un administrador determinado, cómo son

---

redelegados a alguien más si es que eso sucede, o como se elimina uno...si un país deja de existir, ¿qué pasa con ese código de país?

Si tenemos en cuenta lo que era Checoslovaquia y ahora son dos países, ¿cómo se crea un nuevo código de país? Es es un tema. Luego, si un operador gubernamental o privado o una de las estructuras de gobierno sobre las que hablé, si la comunidad de Internet de un país, dice "Necesitamos cambiar las operaciones de un operador", - dicen en Canadá, la comunidad de Internet dijo, "No nos gusta más la CIRA, no se están portando adecuadamente. Necesitamos cambiar las operaciones a algún otro proveedor", ¿cómo sucede esto realmente? ¿Quién es el que dice esto? ¿Cuáles son los pesos y contrapesos?

Esa es la esencia de lo que nosotros, como administradores de cc, hacemos. Todo eso ocurre dentro de la IANA. Hay una parte operativa, y hay una parte política. Pero, en cierto modo, tiene un gran impacto en el destino de un administrador de Nombres de Dominio con Código de País. Entonces, lo que pasa en la transición de custodia es de suma importancia para nosotros. Déjenme volver sobre algo que ya dije anteriormente - no tenemos contratos con la ICANN. Entonces, la esencia de lo que hacemos está cambiando, y el método de supervisión y respaldo que hemos conocido siempre, el gobierno de los EE.UU. lo está sacando.

Si no tenemos contratos con la ICANN, ¿de qué manera podemos asegurarnos de que las funciones de la IANA seguirán funcionando con el gran nivel de calidad de ahora, y que nada malo puede pasarnos como administradores de cc desde un punto de vista de delegación/re-

---

delegación? Prestamos mucha atención al tema de la transición de la custodia de la IANA. Fuimos una de las organizaciones estatutarias para el CWG, el Grupo de Trabajo Intercomunitario en la transición de la custodia de la IANA. Uno de los co-presidentes es administrador de cc, y somos muy, muy activos en ese espacio.

Lo que puedo decir también es que mi comunidad no ha votado aún para aprobarla, si les interesa, tenemos hoy reuniones de todo el día, y tenemos nuestra Reunión de Consejo a las 17:00 de hoy en la que votaremos para apoyar o no la propuesta. Soy optimista al respecto, puede que sea el Presidente de la ccNSO pero soy sólo un Miembro de 155. Mi voto no tiene más poder que el de los otros 154 Miembros. Veremos, pero sí soy optimista con respecto al apoyo. Ese es un tema fundamental para nosotros ahora.

El otro es, por supuesto, el trabajo del CCWG sobre Responsabilidad, en el que estamos profundamente involucrados, también una organización estatutaria y además uno de los co-presidentes es un Miembro del código de país. ¿Por favor?

KIM [HENDY]:

En el nuevo modelo, o quizás aún no está decidido y no se puede decir, pero ¿la ccNSO los contrataría con la nueva ICANN - con la nueva ICANN, con las funciones de la IANA? ¿O es que no...?

BYRON HOLLAND:

No. Solemos proteger nuestra posición y especialmente nuestra soberanía muy fuertemente, y debido a algunos de esos modelos

---

diferentes de gobernación, algunos son operados por gobiernos. Los gobiernos, por naturaleza, no van a hacer contratos con corporaciones extranjeras, por lo que se nos hace imposible, a nosotros, una comunidad de cc, hacer contratos como política. Hay algunos operadores de cc que tienen contratos, pero en esencia, están tratando de rescindirlos con el tiempo y cambiar al tipo de arreglo que tiene la mayoría de nosotros, que es un arreglo informal.

Podemos llegar a tener un intercambio de cartas o algún documento que diga que nos reconocemos mutuamente, pero eso es todo.  
¿Señor?

ORADOR: ¿Usted o sus Miembros tienen algún impacto sobre el Programa de Nuevos gTLD? Mi nombre es [inaudible 00:30:52], perdón. Soy de Argentina.

BYRON HOLLAND: Algunos de nuestros Miembros están involucrados en gTLD de diferentes maneras, generalmente los llamaríamos operadores de back-end o proveedores de servicios para registros, pero son sólo unos pocos. Entonces, en términos generales, nosotros como operadores de cc, no hemos hablado sobre gTLD, y seguramente como la ccNSO, hemos permanecido en silencio ya que pensamos que no es nuestro lugar para emitir opinión.

---

ORADOR: Quizás no hice bien la pregunta. Yo preguntaba sobre la cantidad de dominios registrados. ¿Se está reduciendo, o...?

BYRON HOLLAND: Ok, perdón, entendí mal la pregunta. Casi todos los administradores de ccTLD históricos y gTLD están experimentando importantes disminuciones en las tasas de crecimiento. De nuevo, usaré mi ccTLD, pero la mía es una historia común. En 2010, la tasa de crecimiento de .ca fue del 18 por ciento. Con suerte, este año será de un cinco por ciento, y somos uno de los cinco registros con tasa más alta del mundo, a un cinco por ciento. Muchos de los más grandes que ya conocerán, Alemania .de, .uk, nl, los Países Bajos, algunos de los más grandes, están en cero, o lo que llamaríamos un cruce técnico donde el crecimiento es cero o menor. Entonces la mayoría de los registros históricos están en cero, acercándose al cero o en camino hacia el cero.

Cuando observo la curva de crecimiento a lo largo del tiempo, toda la industria, no solamente los operadores de cc, toda la industria hará un cambio. gTLD lo hará aproximadamente en 2017. ccTLD lo hará alrededor de 2018, y, por supuesto, depende de cuál estemos hablando, pero como industria, los operadores históricos crecerán a cero en 2017, 2018. Canadá, porque somos uno de los que más rápido crecimiento tiene, puede ser para el 2019, 2020, antes de que lleguemos a cero, pero puedo ver el futuro y eso es lo que el futuro nos depara.

---

En parte, es la maduración de la industria. Ha sido una industria con crecimiento rápido durante 15 años, y como cualquier industria que crece rápidamente y es nueva, se nivela. Así que, en parte, es un tema de maduración, y otra parte es que ha sido el mismo grupo de jugadores todo el tiempo, y ahora se incorporan cientos de proveedores nuevos, o mil proveedores nuevos. Naturalmente, eso impacta sobre todo el resto, y lo sentimos de manera radical, estos son los tipos de números de los que estamos hablando. 2010, crecimiento de 18 por ciento. Hoy, cinco por ciento, mañana, cero.

WANDA:

Wanda, de República Dominicana en el Caribe. Me preguntaba si los dominios de territorio estarán relacionados con un código de país. Los TLD, por ejemplo en mi país, Dominicana es el nombre con el cual generalmente nos referimos al país, pero también podemos usar "Quisqueya", como cualquier sabe que es casi lo mismo. ¿El código de país .do representará a cualquier territorio, específicamente a mi país? ¿O cualquiera puede solicitar en este nuevo requerimiento de gTLD un dominio territorial de código de país?

BYRON HOLLAND:

Las reglas son sobre los códigos de país. El código de país es muy específico. Se basa en la lista de Naciones Unidas, así que no puede inventar uno...Incluso si es una frase de uso común o identificador, si no está en la lista de países y territorios de Naciones Unidas, no es código de país, punto. Generalmente, la manera en la que funciona el código país es, la delegación de autoridad para operar un código país

---

pasa a través del gobierno de dicho país, y luego el gobierno delega la autoridad al operador que sea, al administrador que sea.

La forma en la que suceden esas relaciones es diferente en cada país. A veces el gobierno es más fuerte, más activo, a veces casi no se involucra. Pero al final del día, con pocas excepciones, la delegación de autoridad para operar un código de país es canalizada por el gobierno que luego elige una forma de manejarlo. No, no hay cc salvo los que están en la lista de las NU, y siempre son de dos letras.

Por eso al lado del punto, si hay dos letras, es un código de país, punto. Por eso los genéricos tienen tres o más letras. Nadie obtiene uno de dos letras excepto los operadores de cc, y los cc sólo provienen de la lista de las NU. Eso es todo, o al menos es así como es hoy en día. ¿Señor?

ORADOR: [inaudible]. ¿Hay algún país en el mundo que no tenga un nombre de dominio de cc? ¿Un código de país? Si lo hay, ¿por qué?

BYRON HOLLAND: Quiero dejar algo en claro. Todos los países tienen asignado un código de país. Si ellos eligen ponerlo en funcionamiento o manejar un registro, eso es diferente. Algunos países no lo tienen por varias razones, generalmente si están en medio de un revuelo o en guerra, no van a perder el tiempo en manejar registros. Por lo tanto, hay algunos países en el mundo en los que el código de país realmente no tiene

---

presencia. Pero todos los países obtienen uno. Lo que hacen con él, eso es decisión del país. Última pregunta.

JANICE DOUMA LANGE: Debemos traer a los demás oradores también.

ORADOR: [inaudible 00:38:30] de Brasil. Sólo quiero saber, usted dijo que cada país obtiene un código, lo que hacen con él...qué pasa por ejemplo cuando, en dos casos: los países que cambian, por ejemplo, Yugoslavia ya no es Yugoslavia, y con códigos que no significan realmente un país, por ejemplo .co, y otros que pueden usarse con otros objetivos, como para comercialización, como .tk. ¿Podría hablar sobre eso?

BYRON HOLLAND: Seguro. Cuando un país se disuelve o deja de existir, como Yugoslavia o Checoslovaquia, hay un proceso que no está bien definido. Es algo en lo que estamos trabajando, porque el proceso no está claro, o la política no está tan clara como debería estarlo. Nosotros, como comunidad cc, hemos trabajado mucho en esto, pero a los países que dejan de existir, se les quita el código de país. Esto está ligado a la lista de las NU. Cualquier cc de un país que deja de existir, se les reserva el código de país de las NU durante 50 años. No puede volver a utilizarse de nuevo por 50 años, en el ecosistema global, fuera de Internet.

Ahora mismo, dentro de Internet, no tenemos realmente un tiempo para eso. Suponemos que diez años aproximadamente, pero no hay

---

una política específica sobre eso, esa es una de las cosas que estamos desarrollando. Nos preguntamos por qué debería ser diferente al tiempo de las NU, cuando se suspende el uso. Entonces, se quita el cc de un país que deja de existir, y ahora, podría volver a usarse después de diez años, pero la política no es clara. Esto es lo que pasa respecto a ese tema.

Cuando un país es creado, como República Checa en este caso, las NU provee un nuevo código de país global, y eso es lo que usamos, y pasamos por un proceso a través de la IANA, donde el código es delegado y puesto en la raíz. Eso es mas o menos lo que pasa. En cuanto a los operadores de cc que han elegido ser más comerciales, es su elección. Debido a que los cc responden a su entorno nacional, no a una autoridad mayor como la ICANN, nosotros respondemos a lo que nuestros países nos piden. En algunos casos, deciden generar ganancias, y en otros casos, hay otras razones.

De nuevo, los administradores de cc no hablan generalmente sobre la manera en la que otros cc eligen operar, porque eso lo decide cada país. No debería hablar sobre la manera en la que Irán opera su registro, así como tampoco debería recibir consejos de Irán sobre cómo operar mi registro. Esa es la dinámica dentro de la ccNSO. Con eso, me tengo que retirar.

JANICE DOUMA LANGE: Muchísimas gracias. Podríamos seguir con esto durante horas, sé que podríamos. Muchísimas gracias.

---

BYRON HOLLAND: Gracias. Tenga un buen día.

JANICE DOUMA LANGE: Ahora, le damos la bienvenida a dos de los nuestros. Serena y Jesus nos hablarán sobre GAC, el Comité Asesor Gubernamental.

JESUS RIVERA: Buenos días, queridos colegas. Hoy les voy a hablar en español, evidentemente, y supongo que ya están aburridos y cansados esta mañana. Lamento que tengamos que terminar el día hablando de temas del gobierno, pero por favor, presten atención a esto porque Janice, en el examen final de mañana, seguramente hará preguntas sobre el GAC. Presentemos este gráfico. Todos ustedes deben conocer esta información porque es algo que permite tener una mejor perspectiva y a entender este mundo complejo de modelo de múltiples partes interesadas en la ICANN.

No me presenté. Mi nombre es Jesus Rivera. Soy de Venezuela. Actualmente trabajo en la Entidad Reguladora de Telecomunicaciones que depende el Ministerio en donde el ccTLD .ve está también presente. En estas Reuniones de la ICANN, mis colegas y yo controlamos tanto el GAC como los temas que Byron Holland ya explicó, de la ccNSO. Controlamos esto porque somos responsables de manejar y controlar los dominios .ve.

---

Cuando Janice habló con Serena y conmigo sobre estar aquí hablando sobre el GAC, nos pusimos contentos porque en general los que están acá son los representantes de la comunidad, son los líderes de la comunidad. Entonces, aceptamos el desafío, y nuestra idea es darles algunos mensajes sobre lo que es el GAC, y por qué es que la ICANN necesita un Comité Asesor Gubernamental. ¿Por qué es que los gobiernos están presentes en estas reuniones?

Además de la comunidad técnica, está la necesidad de que los gobiernos estén presentes acá. ICANN no es la única entidad a nivel mundial que aborda los temas de Internet. Hay otras organizaciones. Está la Unión de Comunicación Internacional, es una agencia de las NU, que también trata temas de las políticas de Internet. Ahora hay una relación interna. El año pasado, 2014, hubo una Reunión plenipotenciaria de la UIT, que creó un montón de resoluciones relacionadas con las diferentes organizaciones en la gobernanza de Internet para trabajo conjunto.

Así que hay una interacción entre los gobiernos aquí en la ICANN y la política pública creada en otras agencias, como la UIT, otras organizaciones, OMPI - entonces, lo que hacemos acá en el GAC es reunirnos tres veces por año, junto con las Reuniones de la ICANN al mismo tiempo, y en cada reunión, tenemos reuniones. Comenzamos los sábados al mediodía para discutir sobre temas relacionados con las diferentes políticas públicas y con el diseño de políticas públicas en el sistema de nombres de dominio.

---

Deberían tomar notas, porque podemos preguntar sobre esto en el examen. Esto es algo que pregunté ayer, pero se actualiza en cada reunión. Hay 152 Estados Miembro en el GAC. La cantidad de representantes (que no siempre asisten a una reunión en el año) pero muchos de ustedes aquí seguramente se preguntan si su gobierno es un Miembro del GAC. Pueden acceder a esa información en la página web del GAC. Háganme acordar que les envíe un resumen con los temas importantes en relación con el GAC.

Entonces, ¿qué genera el GAC en el nivel de la ICANN? Hacemos recomendaciones o damos consejos para enviarlos a la Junta Directiva de la ICANN. Aquí es donde aparece el GAC. Lo que hacemos es hacer recomendaciones y enviarlas a la Junta Directiva de la ICANN. Luego, la Junta revisará todos esos temas y pueden aprobar las recomendaciones o, si hay otros temas, pueden enviarlas de vuelta al GAC para una mayor discusión en caso de que no haya consenso. El GAC trabaja por consenso.

Los países se cruzan a través de los diferentes trabajos, presentan diferentes temas en la orden del día, y luego se decide por consenso. No hay oposición individual de ningún gobierno. Ahora, en cuanto a las reuniones, ¿cómo se hace para ser Miembro del GAC? Sólo hay que enviar una carta al Presidente del GAC. El Presidente actual es de Suiza, el Sr. Thomas Schneider. La presidencia dura dos años. El tiene un período de dos años. Tenemos cinco Vicepresidentes. Esta es otra pregunta que seguro aparecerá en el examen de mañana. Hay un Presidente y cinco Vicepresidentes.

---

Los Vicepresidentes generalmente tienen un período de un año. Puede ser reelegidos. Los Vicepresidentes actuales son Argentina, si no me equivoco, España, Namibia, Turquía y el otro es....España, ¿verdad? Esos son los Vicepresidentes. Puede ser un poco aburrido. Por favor, levanten la mano, aquellos que han asistido al menos a una Reunión del GAC esta semana. Bien. Eso es importante, porque es la única forma, además de pararse acá y hablar, para que ustedes vean si les interesa o si hay alguien de su gobierno que le permitirá interactuar.

La idea del seguimiento es comprometerse y participar. Creamos muchos documentos. Ahora le voy a dar lugar a Serena para que pueda hablar sobre unos asuntos que se están tratando actualmente en la orden del día del GAC. Básicamente están los gobiernos, por lo general reguladores de telecomunicaciones, ministerios, ministerios de relaciones exteriores, además de algunas otras agencias importantes de cada gobierno. Están todos designados para participar en la reunión.

Hace unos días les pasé un link, o pueden directamente acceder a la página web de la ICANN, donde pueden ver para cada país la lista de representantes. Así que pueden conocer quién o qué agencia de su país está involucrada. Por lo general, hay un delegado principal y un delegado alternativo que está involucrado en las reuniones. Cuando termina cada reunión, creamos o generamos un borrador de comunicaciones especiales que es el resultado de todas las resoluciones. Muestra todos los temas en la orden del día y sus resultados.

---

También hay reuniones conjuntas. El GAC se reúne con la ccNSO, y con los diferentes comités ya que hay temas importantes que pueden ser de interés para todos. Tenemos reuniones con las diferentes comunidades, como la ccNSO, la ASO y la GNSO, y también reuniones conjuntas con la Junta Directiva de la ICANN. Serena, ¿quieres agregar algo más? ¿Por favor?

SERENA:

Buenos días a todos. De nuevo, mi nombre es Serena [inaudible 00:52:47]. Trabajo para el Parlamento Rumano. Estoy en el GAC, como representante de mi país, pero también soy una Becaria. Jesus les dio un resumen completo de lo que hace el GAC, así que trataré de hablar poco y dejar lugar para las preguntas. Sólo quiero aclarar dos cosas. Primero, me hicieron una muy buena pregunta esta mañana sobre el GAC sobre qué estamos haciendo exactamente, y hay algo que realmente tenemos que aclarar.

El GAC no es una organización intergubernamental en el estricto sentido de la palabra. Sólo le damos consejos a la Junta Directiva del GAC sobre temas relacionados con lo que hace la ICANN. No discutimos sobre las cosas que los gobiernos hacen en sus países. No hacemos recomendaciones a los gobiernos, no hacemos tratados, o ese tipo de cosas. No somos las Naciones Unidas, no somos la OMPI, no somos esas organizaciones. Lo que hacemos está solamente relacionado con darle consejo a la Junta Directiva.

Y, como dijo Jesus, estos consejos que el GAC le da a la Junta Directiva no son obligatorios. La Junta Directiva puede decidir no seguir ese

---

consejo, y en ese caso, debe conversar con el GAC para poder llegar a un común acuerdo. Esto ya ha sucedido, por ejemplo, durante las discusiones sobre el Programa de Nuevos gTLD. Los llamamos problemas sin resolver entre el GAC y la Junta Directiva. Hubo una reunión especial cuando la Junta Directiva se reunió con el GAC. Fue en Bruselas, en 2011, creo que por tres días, cuando discutimos sobre esos temas y tratamos de llegar a un común acuerdo.

Estas cosas suceden. La Junta Directiva no siempre sigue el consejo del GAC cuando el GAC se lo da. Les doy un ejemplo, de nuevo relacionado con el Programa de Nuevos gTLD, como ya saben hubo varias solicitudes para algunas cadenas de caracteres como .bank, .pharmacy y .lawyers, y estas representan sectores regulados en algunos países. Por ejemplo, si se trata de un banco, necesariamente hay que tener algunas autorizaciones y esas cosas en el país.

¿Qué pasa si tenemos .bank como un registro abierto? ¿Cómo afecta esto a la confianza del consumidor, al fraude y a ese tipo de cosas? Este es un tema sobre el cual el GAC trató de dar consejo, y uno de ellos fue que los registratarios tengan credenciales, para realmente demostrar que la persona que está registrando el nombre de dominio de .bank es realmente un banco. Nuestro pedido fue que el registro haga esta verificación.

Ahora, este consejo fue a la Junta Directiva, y la Junta decidió que esto complicaría las cosas para el registro y que, de alguna manera, resultaría muy difícil (no digamos imposible) por cuestiones de jurisdicciones y ese tipo de cosas. La Junta Directiva decidió hacer

---

otra sugerencia de acuerdo al consejo del GAC, y fue en relación al registrador....espero que sepan la diferencia entre registro, registrador y registratario. Debería tratar de...Bien, no voy a hablar de eso.

La propuesta de la Junta Directiva fue que el registrador le pida al registratario que de una declaración al momento del registro de que poseen credenciales, y luego crear un mecanismo para reclamos, pero realmente sin verificar esas credenciales. De nuevo, esta es una etapa en la que la Junta es aconsejada por el GAC y trata de modificar esa sugerencia de la mejor manera que ellos consideren. Ahora, seguimos discutiendo sobre estos temas, si están bien o no desde una perspectiva del gobierno. Esto es para que vean que sea lo que sea que diga el GAC no está grabado a fuego y puede discutirse.

Creo que voy a frenar acá, estamos cerca del cierre. Pero por favor, hágannos preguntas ahora o búsquennos por acá. Tenemos un día completo de GAC hoy. También nos juntamos mañana por la mañana. Estamos en el piso de abajo. Pueden preguntar o acercarse cuando quieran.

JANICE DOUMA LANGE: Vamos a responder dos preguntas y luego terminamos. La próxima sesión requiere una llamada en conferencia, lo que nos llevará tiempo. Comencemos.

ISRAEL: Hola. Soy Israel, de México, pero hablaré en español. Teniendo en cuenta que las recomendaciones y consejos del GAC no son siempre

---

consideradas por la Junta Directiva de acuerdo a la cantidad de votos, a veces sin explicación según la cantidad de votos en la Junta, ¿han observado que esto tenga impacto en la participación del gobierno en el GAC, considerando esta falta de, digamos, falta de relación con lo que sucede en otras organizaciones, como la Organización Internacional de Trabajo? ¿Piensan que esto puede impedir la participación de otros países, o desmotivarlos a participar?

JESUS RIVERA:

No. En general, eso no sucede. No podemos decir que haya desmotivación, porque primero que todo, hay que estar presente. Hay una presencia en aumento. Observamos la curva. Es una curva en crecimiento; si se considera la cantidad de participantes, la cantidad de países. El [ALO 00:58:29] cumplirá 150 años y hay 193 Estados Miembro. En el GAC hay 152, entonces, si se observa la curva, es una curva en crecimiento.

Personalmente, creo (no puedo hablar en representación de todos los países) que no hay que preocuparse por el hecho de que la Junta Directiva de la ICANN no tome en cuenta los consejos del GAC, que eso desalentará a los países de participar. El objetivo es la participación. La tendencia es la participación, y vemos que hay un aumento en la cantidad de participantes. Aquí conocí a colegas, he participado en un montón de cosas, en la Unión de Telecomunicaciones, porque soy ingeniero en telecomunicaciones, y he visto temas regulatorios, temas de telecomunicaciones, y muchas otras cosas de la UIT, quienes ahora

---

están participando acá. Personalmente, creo que hay más participación.

[MIGUELE NASTRADA]: [00:59:46] del NIC Argentina. Tengo dos preguntas cortas. La primera, ¿se están ocupando de .fk o .gs? Después, ¿eres el primer participante venezolano?

JESUS RIVERA: En cuanto a la segunda pregunta, comenzamos a participar el año pasado. Nos unimos al GAC hace poco. Nos unimos al GAC en ICANN 50 en Londres. Ahí es cuando nos unimos al GAC oficialmente. Un colega mío a veces me reemplaza y estamos controlando los temas de manera continua. Quizás Serena pueda responder la otra parte de tu pregunta. Estamos aquí para ayudarlos, en cualquier momento, sólo tomen en cuenta nuestras preguntas en el examen final.

JANICE DOUMA LANGE: Es realmente [inaudible 01:00:55] cuando vemos nuestros Becarios ascender, que han estado en la comunidad, y aprecio mucho y respeto a Serena y Jesus. Muchísimas gracias. Que tengan un muy buen día todos. Nos retiramos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**